

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Факультет іноземних мов

Кафедра іноземних мов для природничих факультетів

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

В.о.декана

факультету іноземних мов

Уляна КОШЧИЧЕНКО



“ 22 ” 20 24 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни**

Іноземна мова (за професійним спрямуванням)

обов'язкова

Освітньо-професійна програма Міжнародний туризм і туроперейтинг

Спеціальність 242 Туризм і рекреація

Галузь знань 24 Сфера обслуговування

Рівень вищої освіти другий (магістерський)

географічний

Мова навчання англійська / німецька

Робоча програма навчальної дисципліни Іноземна мова (за професійним спрямуванням) складена відповідно до освітньо-професійної програми «Міжнародний туризм і туроперейтинг», затверджена Вченою Радою ЧНУ імені Ю. Фельковича. Протокол № 3 від 3 квітня 2023 року (спеціальність 242 «Туризм і рекреація», галузь знань 24 «Сфера обслуговування»)

Розробники: Бортник Світлана Борисівна, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів, Мельничук Наталія Олександрівна, доцент кафедри іноземних мов для природничих факультетів, канд. філолог.наук, доцент; Мельничук Роксолана Іванівна, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів, канд. філолог.наук,

Викладачі: Бортник Світлана Борисівна, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів, Шенько Мирослава Миколаївна, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів

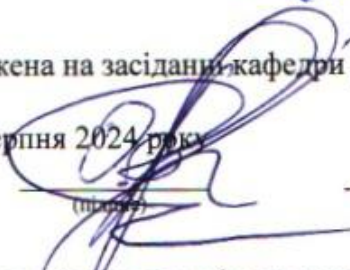
Погоджено з гарантами ОПП і методичною радою географічного факультету
Протокол № 1 від "12" серпня 2024 року

Голова методичної ради
географічного факультету



Андрус'як Н.С.
(прізвище та ініціали)

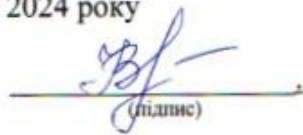
Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов для природничих факультетів
Протокол № 2 від "29" серпня 2024 року
Завідувач кафедри



Мудра О.В.
(прізвище та ініціали)

Схвалено методичною радою факультету іноземних мов
Протокол № 1 від "11" 08 2024 року

Голова методичної ради
факультету іноземних мов



Бенесмар Ю.Ф.
(прізвище та ініціали)

1. Мета навчальної дисципліни

Предметом вивчення навчальної дисципліни є іноземний дискурс, необхідний для формування професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетенції для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Основні принципи курсу: академічно-професійна спрямованість, комунікативність, модульність, тематичність. Професійна спрямованість вимагає поглиблення базових навичок та закріплення отриманих у процесі фахового навчання знань, що паралельно з удосконаленням іншомовної компетентності сприятиме практичному оволодінню іноземною мовою для майбутньої професійної діяльності.

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є формування практичного володіння англійською мовою на рівні, необхідному для ефективного професійного та академічного функціонування: у ділових контактах, застосовуючи лексико-граматичний мінімум із використанням прийомів і відповідних комунікативних методів проводити обмін інформацією загальнонаукового та професійно-спрямованого характеру.

Основні завдання вивчення дисципліни: забезпечити здобувачам освіти обізнаність щодо специфіки ділового мовлення, науково письмової комунікації та встановлення контактів, стосунків у професійному оточенні іноземною мовою, навчити студентів методичним прийомам інтенсифікації навчання, організації самостійної роботи з іншомовним науковим фаховим текстом: читання, розуміння, аналіз та передача інформації на науково-популярну тематику за фахом; оволодіння навичками організації іншомовних презентацій результатів дослідження, дискусій та обговорень.

Курс «Іноземна мова для управлінців» є обов'язковою дисципліною, призначеною для викладання студентам ОПП «Міжнародний туризм і туроперейтинг» другого (магістерського) рівня вищої освіти. Дисципліна вивчається на 5 курсі у 1 та 2 семестрі. Міждисциплінарні зв'язки: фахова (професійна) іноземна мова, іноземна мова професійного спрямування, ділова іноземна мова.

2. Результати навчання

У процесі вивчення дисципліни «Іноземна мова в професійній діяльності», відповідно до освітньо-професійної програми, формуються наступні **загальні компетентності**:

ЗК2. Здатність вести професійну діяльність у міжнародному та вітчизняному середовищі;

ЗК3. Здатність спілкуватися іноземною мовою;

та отримуються наступні **програмні результати навчання**:

РН7. Організувати співпрацю зі стейкхолдерами, формувати механізми взаємодії суб'єктів туристичного ринку з урахуванням аспектів соціальної та етичної відповідальності;

РН11. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем, презентації результатів досліджень та проектів у сфері туризму і рекреації.

Згідно з вимогами робочої програми курсу та відповідно до мети навчальної дисципліни, очікується, що після повного засвоєння курсу студенти володітимуть **знаннями**:

- необхідного лексичного та граматичного запасу для розуміння особливостей іншомовного ділового дискурсу, пошуку та обробки інформації суспільно-політичної, публіцистичної літератури професійного спрямування з розумінням основного змісту прочитаного.

- основних жанрів та композиції видів наукових текстів, сполучних елементів іншомовного наукового тексту

- основних правил оформлення: магістерської роботи, наукової анотації, наукової публікації, іншомовної кореспонденції;

- правил підготовки усної та письмової презентації та публічного виступу для демонстрації результатів наукового дослідження, проєкту.

Також студенти підтверджуватимуть розвиток іншомовної комунікативної компетентності наступними **уміннями**:

- брати участь в усному мовленні англійською мовою з академічних та фахових питань;
- вести бесіду із застосуванням відповідних фразеологічних одиниць для оформлення науково-професійного мовлення (у телефонній розмові, на конференції, зборах, лекції);
- застосовувати лексико-граматичний мінімум для адекватного перекладу різних видів іншомовних фахових текстів за допомогою (або без) словника;
- реалізувати комунікативні наміри на письмі (ділове листування, оформлення спеціалізованої документації, анотації, тези, тощо);
- користуватися іншомовними ресурсами, джерелами загального та професійно-виробничого характеру (друкованими та електронними) за результатом підготувати виступ / проєкт за тематикою спеціальності;
- підготувати план – презентацію відповідно до теми наукової роботи.

3. Опис навчальної дисципліни

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин								Вид підсумкового контролю		
			кредитів	Годин	лекції	практичні		семінарські		лабораторні	самостійна робота		індивідуальні завдання	I сем	II сем
						I сем	II сем				I сем	II сем			
Денна	1	1, 2	6	180	-	30	30	-	-	-	60	60	-	залік	екзамен
Заочна	1	1, 2	6	180	-	8	8	-	-	-	82	82	-	залік	екзамен

3.1 Загальна інформація

Заняття проводяться щотижня (2 години / 1 пара), усього практичних занять на денній формі навчання – 60 годин, самостійна робота – 120 годин, форма підсумкового контролю – залік в I семестрі, іспит в II семестрі.

Навчання здійснюється шляхом інтеграції мовленнєвих умінь та мовних знань в рамках знайомого загально-тематичного і ситуативного контексту відповідно до ділової/професійної сфери діяльності студентів. Для досягнення визначених результатів навчання рекомендовано використовувати такі активні та інтерактивні **методи** і підходи як комунікативно - діяльнісний, метод комунікативних завдань, система навчання CLIL та ін., у традиційних формах навчального процесу (практичне заняття, консультація, самостійна робота) з використанням наочних засобів (презентації, ілюстрації, відеоматеріали), або у змішаній формі із застосуванням електронних курсів та платформ для дистанційного навчання.

Програма навчальної дисципліни складається з 4 змістових модулів:

ЗМ 1. Професійне оточення (45 годин).

ЗМ 2. Сучасні технології спілкування (45 годин).

ЗМ 3. Тайм-менеджмент в управлінні (45 годин).

ЗМ 4. Іншомовні джерела професійного характеру (45 годин).

3.2 Структура змісту навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	Ус бог о	у тому числі						у тому числі				
л		П	лаб	Інд	С Р	л		П	ла б	інд	СР	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
5 курс (1 семестр)												
Модуль I Професійне оточення												
Тема 1.1. (Практичні заняття) Greetings in formal and informal situations (Привітання в офіційних і неофіційних ситуаціях). Meeting new people. First impressions (Знайомство. Перше враження). Мовленнєві кліше. Making an appointment (Ділова зустріч). Види зустрічей та роль головуючого.	8		8				2		2			
Тема 1.1 (Самостійна робота) Спілкування на робочому місці. Ділове спілкування по телефону, ел.пошта, повідомлення. Going on a business trip (Відрядження).	15					15	21					21
Тема 1.2 (Практичні заняття) SWOT - аналіз проекту. Маркетинг, основні поняття. Сегментація ринку. Виробництво товарів та сфера послуг. Мовленнєві кліше проведення зустрічі (agreement/disagreement, discussion techniques, hedging, timing etc). Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування.	7		7				2		2			
Тема 1.2 (Самостійна робота) Заповнення форм та професійних документів. Повторення граматичного матеріалу: іменник, число та артикль в англійській мові, особливості вживання.	15					15	20					20
Разом за ЗМ 1	45		15			30	45		4			41
Модуль II Сучасні технології спілкування												
Тема 2.1 (Практичні заняття) Застосунки/програми для організації робочої діяльності. Організація дистанційної роботи. Види роботи, рекрутинг та відбір, навички та кваліфікація. Основні правила працевлаштування. Основні правила співбесіди із роботодавцем. Інтерв'ю з роботодавцем.	8		8				2		2			
Тема 2.1. (Самостійна робота) Сучасні засоби передачі інформації.	15					15	21					21

Інтернет-технології у галузі.												
Тема 2.2 (Практичні заняття) Електронні ресурси - засоби для організації роботи на цифрових носіях. Writing business letters (Ділове листування). Основні типи ділових листів: лист-подяка, лист-скарга, лист-заява на працевлаштування. Анкета, супровідний лист, резюме/ CV. Дієслово. Часові форми англійської мови. Активний стан дієслова. Читання та переклад незнайомого фахового тексту	7		7				2		2			
Тема 2.2 (Самостійна робота) Технології тестування і робота з тестовими базами. Спілкування іноземною мовою на робочому місці.	15					15	20					20
Підсумкова модульна контрольна робота (Проект).												
Разом за ЗМ 2	45		15			30	45		4			41
Залік												
Усього 90 годин за семестр	90		30			60	90		8			82
5 курс (2 семестр)												
Модуль III Тайм-менеджмент в управлінні												
Тема 3.1 (Практичні заняття) Типи взаємодії. Моделі взаємодії. Багатофункціональність і різна спрямованість спілкування. Базові поняття адміністративного менеджменту. Типи менеджменту. Як організувати командну роботу з урахуванням ефекту Рінгельмана.	8		8				2		2			
Тема 3.1 (Самостійна робота) Міжособистісне спілкування та відносини у колективі. Стрес менеджмент. Крос-культурна комунікація, особливості менеджменту. Граматичний матеріал: прикметник, прислівник, типи питальних речень. Професійне читання (вибір текстів за фахом).	15					15	21					21
Тема 3.2 (Практичні заняття) Динаміка робочого процесу та інструкції. Розподіл на групи. Тайм-менеджмент. Проблеми на роботі (здоров'я та безпека, булінг та харасмент, дискримінація). Етичні стандарти. Етичні інвестиції. Модальні дієслова. Підготовка до модульного контролю.	7		7				2		2			
Тема 3.2 (Самостійна робота) Ринок праці та платня. Форми та методи оплати праці. Персональні фінанси. Загальний огляд граматичних правил, виконання вправ.	15					15	20					20

Підготовка до модульного контролю. Професійне читання (вибір текстів за фахом).												
Разом за ЗМ 3	45		15			30	45		4			41
Модуль IV Іншомовні джерела професійного характеру												
Тема 4.1 (Практичні заняття) Інтернет-технології у галузі. Комп'ютери та інформаційні системи в управлінні. Професійне читання (вибір текстів за фахом). Умовний спосіб дієслова. Письмовий переклад незнайомого фахового тексту. Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування.	8		8				2		2			
Тема 4.1 (Самостійна робота) Сучасні засоби передачі інформації. Discussing current news. (Обговорення поточних подій). Інновації та винаходи. Брендінг та рібрендінг. Пасивний стан дієслова. Особливості вживання в діловому мовленні.	15					15	21					21
Тема 4.2 (Практичні заняття) Business negotiations (Ведення ділових переговорів: організація переговорів, можливі проблеми та їх вирішення. Ситуації win-win). Загальний огляд граматичних конструкцій, що характерні для ділового мовлення. Пряма та непряма мова. Читання та переклад фахових матеріалів. Технології тестування і робота з тестовими базами.	7		7				2		2			
Тема 4.2 (Самостійна робота) Робота над презентацією. Загальний огляд граматичних правил, виконання вправ. Підготовка до модульного та залікового контролю. Професійне читання (вибір текстів за фахом). Повторення граматичного матеріалу: неособові форми дієслова. Читання та переклад фахових матеріалів	15					15	20					20
Підсумкова модульна контрольна робота (Проект).												
Разом за ЗМ 4	45		15			30	45		4			41
Іспит												
Усього 90 годин за семестр	90		30			60	90		8			82

3.3 Теми практичних занять

Змістовий модуль (ЗМ) Тема	Назва теми та зміст	К-ть годин
ЗМ 1. Професійне оточення		
Тема 1.1 ПЗ Іноземна мова у професійному середовищі.	Greetings in formal and informal situations (Привітання в офіційних і неофіційних ситуаціях). Meeting new people. First impressions (Знайомство. Перше враження). Making an appointment (Ділова зустріч). Види зустрічей та роль головуючого.	8
Тема 1.2 ПЗ Маркетинг, основні поняття.	SWOT - аналіз проєкту. Сегментація ринку. Виробництво товарів та сфера послуг. Мовленнєві кліше проведення зустрічі (agreement/disagreement, discussion techniques, hedging, timing etc). Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування.	7
ЗМ 2. Сучасні технології спілкування		
Тема 2.1 ПЗ Основні правила працевлаштування.	Застосунки/програми для організації робочої діяльності. Організація дистанційної роботи. Види роботи, рекрутинг та відбір, навички та кваліфікація. Основні правила співбесіди із роботодавцем. Інтерв'ю з роботодавцем.	8
Тема 2.2 ПЗ Диджиталізація в системі менеджменту.	Електронні ресурси - засоби для організації роботи на цифрових носіях. Writing business letters (Ділове листування). Основні типи ділових листів: лист-подяка, лист-скарга, лист-заява на працевлаштування. Анкета, супровідний лист, резюме/ CV. Дієслово. Часові форми англійської мови. Активний стан дієслова. Читання та переклад незнайомого фахового тексту	7
ЗМ 3. Тайм-менеджмент в управлінні		
Тема 3.1 ПЗ Типи взаємодії та менеджменту.	Типи взаємодії. Моделі взаємодії. Багатофункціональність і різна спрямованість спілкування. Базові поняття адміністративного менеджменту. Типи менеджменту. Як організувати командну роботу з урахуванням ефекту Рінгельмана.	8
Тема 3.2 ПЗ Тайм-менеджмент. Бізнес-планування.	Динаміка робочого процесу та інструкції. Розподіл на групи. Тайм-менеджмент. Проблеми на роботі (здоров'я та безпека, булінг та харасмент, дискримінація). Етичні стандарти. Етичні інвестиції. Модальні дієслова. Підготовка до модульного контролю.	7
ЗМ 4. Іншомовні джерела професійного характеру		
Тема 4.1 ПЗ Інтернет-технології у галузі.	Комп'ютери та інформаційні системи в управлінні. Професійне читання (вибір текстів за фахом). Умовний спосіб дієслова. Письмовий переклад незнайомого фахового тексту. Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування.	8
Тема 4.1 ПЗ Ділові переговори, зустрічі різних рівнів.	Business negotiations (організація переговорів, можливі проблеми та їх вирішення. Ситуації win-win). Загальний огляд граматичних конструкцій, що характерні для ділового мовлення. Пряма та непряма мова. Читання та переклад фахових матеріалів. Технології тестування і робота з тестовими базами.	7
	Підсумковий модуль Залік	1

3.4 Самостійна робота

№	Назва теми	К-ть годин
Тема 1.1	Спілкування на робочому місці. Ділове спілкування по телефону, ел.пошта, повідомлення.	15
Тема 1.2	Заповнення форм та професійних документів. Повторення граматичного матеріалу: іменник, число та артикль в англійській мові, особливості вживання.	15
Тема 2.1	Сучасні засоби передачі інформації. Інтернет-технології у галузі.	15
Тема 2.2	Технології тестування і робота з тестовими базами. Спілкування іноземною мовою на робочому місці.	15
Тема 3.1	Міжособистісне спілкування та відносини у колективі. Стрес менеджмент. Крос-культурна комунікація, особливості менеджменту. Грамматичний матеріал: прикметник, прислівник, типи питальних речень. Професійне читання (вибір текстів за фахом).	15
Тема 3.2	Ринок праці та платня. Форми та методи оплати праці. Персональні фінанси. Загальний огляд граматичних правил, виконання вправ. Підготовка до модульного контролю. Професійне читання (вибір текстів за фахом).	15
Тема 4.1	Сучасні засоби передачі інформації. Discussing current news. (Обговорення поточних подій). Інновації та винаходи. Брендінг та рібрендінг. Пасивний стан дієслова. Особливості вживання в діловому мовленні.	15
Тема 4.2	Робота над презентацією. Загальний огляд граматичних правил, виконання вправ. Підготовка до модульного та залікового контролю. Професійне читання (вибір текстів за фахом). Повторення граматичного матеріалу: неособові форми дієслова. Читання та переклад фахових матеріалів	15

Тематика індивідуальних завдань

Тематика індивідуальних завдань визначається викладачем курсу окремо на основі аналізу потреб студентів та затверджується на засіданні колективу викладачів кафедри.

Для забезпечення можливості неформальної освіти студентам, що виявили бажання урізноманітнити, підсилити результати навчання за програмою вивчення курсу пропонується проходження курсів з отриманням сертифікатів, як індивідуальне завдання (ІНДЗ). На один модуль не більше 5 балів при 100% (4б- 80-99%, 3б- 60-79% і т.д.) проходженні курсів на сучасних віртуальних платформах (Prometheus, Coursera та інші) та/або в Лінгвістичному центрі ЧНУ та/або курсу з профільюючої дисципліни іноземною мовою.

Рекомендовані види завдань – презентація, проект.

1. Working in Challenging Conditions (Робота в надзвичайних умовах).
2. Modern Technologies in the Professional Activity (Сучасні технології в професійній діяльності).
3. Outstanding Ukrainian Geographers (Видатні постаті української географічної школи).
4. Reflection and Feedback (Рефлексія та зворотній зв'язок).
5. Social Media at Work (Сучасні соціальні медіа в робочій діяльності).

4. Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни

У процесі викладання курсу використовуються наступні методи навчання, спрямовані на досягнення освітньої мети й прогнозованих програмних результатів:

- комунікативно-діяльнісний підхід,
- метод комунікативних завдань,
- елементи системи навчання CLIL,
- загальний ESP approach (вивчення професійної іноземної мови) та ін.

У традиційних формах навчального процесу (практичне заняття, консультація, самостійна робота) застосовуються наочні засоби (презентації, ілюстрації, відеоматеріали), електронні курси та платформи для онлайн навчання, новітні технології навчання (відеоконференції, комп'ютерні програми для навчання мовам).

Використання цих методів та технологій дозволить створити стимулюючий навчальний середовище, сприятиме активній участі студентів у процесі навчання та підвищенню якості їх засвоєння курсу.

5. Критерії та засоби оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів за шкалою ЄКТС та національною шкалою (розроблені кафедрою іноземних мов для природничих факультетів Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича)

Оцінка усних відповідей

«5» (А)

- Високий рівень володіння тематичним, лексичним та граматичним матеріалом
- Дотримання граматичних правил, правил оформлення мовлення відповідно до мети вислову
- Правильна і швидка реакція на запитання викладача
- Творче та оригінальне викладення вивченого матеріалу
- Вміння висловлювати власне ставлення до запропонованої тематики
- Можлива наявність 1-3 мовних помилок у разі їх самостійного виправлення студентом

«4» (В)

- Добре володіння темою, лексичним та граматичним матеріалом
- Логічний та послідовний виклад матеріалу із застосуванням відповідних мовних функцій
- Правильна реакція на запитання викладача
- Можлива наявність 1-5 помилок у разі їх самостійного виправлення студентом та 1-3 помилок, які виправляє викладач

«4-» (С)

- Добре володіння лексико-граматичним матеріалом за темою
- Логічний та послідовний виклад матеріалу з кількома помилками
- Правильна реакція на запитання викладача
- Можлива наявність 1-5 помилок у разі їх самостійного виправлення студентом та 3-5 помилок, які виправляє викладач

«3» (D)

1. Задовільне володіння лексико-граматичним матеріалом, дотичним до теми
2. Виклад матеріалу з кількістю помилок 5-8
3. Правильна реакція на запитання викладача

«3-» (Е)

4. Задовільне володіння лексико-граматичним матеріалом

5. Виклад матеріалу з кількістю помилок до 10
6. Фрагментарна реакція на запитання викладача

«2» (FX)

- Незадовільне володіння лексико-граматичним матеріалом
- Велика кількість помилок
- Повільна чи неправильна реакція на запитання викладача
- Безсистемне викладення матеріалу
- Невміння практично використати вивчений матеріал

«2-» (F)

- Велика кількість помилок
- Неправильна реакція на запитання викладача
- Відсутність володіння лексико-граматичним матеріалом

Оцінювання письмових робіт:

- контрольні лексико-граматичні тести;
- переклад, диктант-переклад, есе, вислів за темою, анотація

«5»(A) - до 2 помилок;

«4», «4-» (B,C) - до 3-8 помилок;

«3», «3-» (D,E) - 8-12 помилок;

«2», «2-» (FX,F) - більше 12 помилок.

(Примітка: в граматичних завданнях та письмовому перекладі 2 орфографічні помилки порівнюються до однієї граматичної)

Критерії оцінювання участі у діловій / рольовій грі

Критерії	Максимальна оцінка	Студент 1
Виконання завдання (кількість інформації, відповідність завданню)	0.4 бали	
Уміння вести діалог (правильність постановки запитань, доречність відповідей)	0.2 бали	
Використання мовних засобів (лексичний діапазон, точність, доречність)	0.2 бали	
Використання мовних засобів (граматичний діапазон, точність, доречність)	0.1 бал	
Вимова, невимушеність мовлення	0.1бал	
Всього	1 балів	
Всього завдань за семестр	2	

Критерії оцінювання презентації забезпечує викладач курсу. Додається форма з критеріями оцінювання презентації групою студентів та викладачем.

5.3. Засоби оцінювання

Оцінювання з визначеними методами контролю та засобами діагностики для демонстрування отриманих результатів є невід’ємним складником програми вивчення професійної англійської/німецької мови. Контроль поєднує оцінювання ділової, професійної, лінгвістичної та соціокультурної компетенції.

На вищезазначених засадах розроблені контрольні питання до дисципліни для самоконтролю та самоперевірки знань. На практичних заняттях здійснюється поточний контроль.

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання є контрольні роботи. Контрольні роботи (у тому числі стандартизовані тести; індивідуальні та командні проєкти; презентації) проводяться після опрацювання кожного модуля за підручником.

Використовуються такі форми самооцінювання: шкала самооцінювання, мовний диктант, підготовка та презентація пробних проектів.

Підсумкові тематичні контрольні роботи проводяться перед заліком/екзаменом.

6. Форми поточного та підсумкового контролю

Оцінювання є невід'ємним складником програми вивчення англійської мови за професійним спрямуванням. Контроль включає підсумковий лексико-граматичний, термінологічний тест, ділову гру, презентацію, самооцінювання, peer observation, рецензію / відгук. Формою підсумкового контролю є залік/екзамен.

Мета і форми оцінювання

Оцінювання проводиться на різних етапах упродовж усього курсу навчання. Воно охоплює **вступне, поточне, рубіжне та підсумкове** оцінювання.

Мета вступного оцінювання – розподіл студентів на групи за рівнем володіння англійською мовою, що сприяє підготовці робочих програм.

Мета поточного оцінювання полягає в тому, щоб визначити досягнутий студентом рівень навичок та вмінь, ступінь засвоєння матеріалу.

Рубіжне оцінювання здійснюється наприкінці модуля, семестру або навчального року для встановлення рівня сформованості комунікативної компетенції на проміжному етапі вивчення іноземної мови.

Підсумкове оцінювання

Підсумковий контроль перевіряє рівень комунікативної компетенції студента в межах як загальнонавчової, так і професійної фахової тематики відповідно до вимог Програми.

Підсумковий екзамен / залік складається, як правило, з письмової та усної частин. До письмової частини вносять завдання на:

- розуміння прочитаного (закриті й напіввідкриті типи завдань);
- розуміння прослуханого (закриті й напіввідкриті типи завдань), особливо тести із пропусками;
- опрацювання і створення тексту з орієнтуванням на ситуацію.

Усна частина проходить як керована співбесіда за фаховою тематикою / тематикою міжнародних іспитів, або підготовлена презентація заняття (серії занять) / проекту.

Основний потенціал **самооцінювання** полягає в його використанні як інструменту підвищення мотивації та ефективнішої організації навчання. Правильність самооцінювання значно зростає при застосуванні чітких і надійних критеріїв. Самооцінюванню підлягають комунікативний та лінгвістичний рівні володіння мовою.

Власний рівень володіння мовою студенти можуть діагностувати, враховуючи шкали і дескриптори «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти». Важливе значення мають рекомендації викладачів стосовно стратегій навчання та критеріїв оцінювання.

Як під час підготовки вправ і завдань, так і під час оцінювання результатів навчання використовують закриті, напіввідкриті та відкриті типи занять. Перехід від одного типу завдань до іншого плавний, а види мовленнєвої діяльності взаємопов'язані.

а) Закритий тип завдань

Завдання закритого типу передбачають перевірку насамперед розуміння прочитаного або прослуханого, а також рівень сформованості граматичних і лексичних навичок. При цьому до завдань додають варіанти відповідей, одна чи кілька з них – правильні.

б) Напіввідкритий тип завдань

Напіввідкриті завдання застосовують для перевірки навичок та вмінь в усіх видах мовленнєвої діяльності за певними параметрами, які визначають ступінь мовленнєвої самостійності студента.

в) Відкритий тип завдань

Завдання відкритого типу спрямовані на перевірку насамперед рівня сформованості навичок та вмінь у продуктивних видах мовленнєвої діяльності – усного та писемного

мовлень, зокрема вміти описувати, розповідати, пояснювати, обґрунтовувати й висловлювати власну думку.

Критерієм підсумкового оцінювання є досягнення студентом мінімальних порогових рівнів оцінок (балів) за кожним передбаченим результатом навчання. Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується в оцінку за допомогою використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Контрольні заходи проводяться після опрацювання кожного модуля за програмою. Використовуються такі форми самооцінювання: шкала самооцінювання, мовний диктант, рефлексія, підготовка та презентація пробних проєктів. Підсумкові тематичні контрольні роботи проводяться перед атестацією, заліком, екзаменом. Залік/екзамен проводиться після закінчення I та II семестру відповідно.

Перелік контрольних питань і завдань до модулів підготовлених за матеріалами викладачів КІМПФ, підручниками та матеріалами (включно з електронними джерелами):

1. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2018. 176 p.
2. Comfort J. Effective presentations Oxford: Oxford University Press. 2019.
3. Bill Mascull. Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2017. 176 p.
4. English for Academics: Cambridge University Press, 2014.
5. <https://www.teachingenglish.org.uk>

Граматика

Граматичний матеріал: іменник, артикль; числівник, займенник; прикметник, прислівник; типи питальних речень; активний стан дієслова, неозначені, тривалі, доконані часи; доконано-тривалі часи; пасивний стан дієслова; модальні дієслова; умовний спосіб дієслова, пряма та непряма мова, неособові форми дієслова, складні, умовні речення.

Лексика

Загальний обсяг активної лексики складає 1700–2000 лексичних одиниць, включаючи лексику учбових текстів, розмовних тем, граматичних і лексичних вправ.

6.1. Поточне та підсумкове оцінювання (за видами діяльності)

I та II семестри

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Читання, переклад, аналіз фахового тексту	2	3	5
Усна презентація, доповідь	2	4	10
Письмове завдання	3	3	5
Модульне тестування	1	5	10
Всього за 1 модуль*:			30
Додаткові завдання			
Індивідуальне (творче) завдання**	2 (за семестр)	10	10
Всього за семестр:			60
Підсумковий заліковий тест / завдання			40
Залік/екзамен			100

* протягом семестру – 2 навчальні модулі, протягом року – 4.

** реферат, есе, проєкт, творчий переклад тощо (студент може отримати таке завдання при умові, що не менше 80% обсягу обов'язкового навчального матеріалу здано вчасно).

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	Зараховано
80-89	B	дуже добре	
70-79	C	добре	
60-69	D	Задовільно	
50-59	E	достатньо	
35-49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

7. Рекомендована література Базова література

1. Бурбак О.Ф. Англійська мова для науковців : [навчальний посібник] / О.Ф. Бурбак, Т.О. Романова. – Чернівці : Книги – XXI, 160 с. Відредагований електронний варіант, 2021.
2. Пасічник О. С. Англійська мова для ділового спілкування. К.: Видавничий дім «Сам», 2017. 96 с.
3. Bill Mascull. Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2017. — 172 p.
4. English for Academics. – Cambridge, Cambridge University Press. – 2014. – 180 p.
5. George Bethell. Tricia Aspinall. Test Your Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2015. - 104 p.
6. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2018. - 176 p.
7. Williams J. Learning English for Academic Purposes. Reading and Listening. Pearson. Chapter 2 A Fitting Education, 2015. 49 p.

Додаткова література

1. McCarthy M., O'Dell F. - English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate. 2017. 280 p.
2. Hewings Martin. Advanced Grammar in Use. 2015. 350 p.
3. Go Global: Національна програма вивчення та популяризації іноземних мов. [Електронний ресурс].
4. Ільченко О. М. Англійська для науковців. The Language of Science. Видання друге, доопрацьоване. К. : Наук. думка, 2020. 288 с.
5. Яхонтова Т.В. Основи англомовного наукового письма. Навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців / Т.В. Яхонтова. Львів : ПАІС, 2013. 218 с.
6. Foley, Mark, Hall, Diane. Longman Advanced Learners' Grammar: A Self-Study Reference and Practice Book with Answers. Longman, 2015. 384 p.
7. Guide to Public Speaking / O'Hair D., Rubenstein H., Stewart R. A Pocket. Second Edition. Boston, New York : Bedford / St. Martin's, 2017. 314 p.

7.1. Електронні ресурси

- <http://www.examenglish.com/leveltest/>
<http://www.cambridgeenglish.org/test-your-english/>
<http://www.transparent.com/learn-english/proficiency-test.html>
<http://www.ilsenglish.com/quicklinks/test-your-english-level>

http://www.englishtag.com/tests/level_test.asp
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>
<http://www.teachingenglish.org.uk/>
<http://www.roadtogrammar.com/textanalysis/>
<https://www.driv.de/themen/reisen-in-zahlen.html>
https://www.planet-wissen.de/gesellschaft/tourismus/nachhaltiges_reisen/index.html

Рекомендована література німецькою мовою навчання

1. Anne Buscha, Suanne Raven, Matthias Toscher. Erkundungen. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau C2. Schubert Verlag Leipzig. Druck 2014. 225 S.
2. Weiss M. Walter. Kärnten. Reisetaschenbuch. — DuMont Reiseverlag. Ostfildern, 2015. 290 S.
3. Patrick S. Föhl, Marc Gegenfurtner, Gernot Wolfram. Road Map für kulturelle Entwicklung in der Ukraine. Goethe-Institut Ukraine – 2015. 156 S.
4. Zahlen. Daten. Fakten. Das Tourismusjahr 2021 im Rückblick. Deutscher Tourismusverband – April 2022 – 28 S.
5. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi) Öffentlichkeitsarbeit/L2. Studie Nr. 587. Der Campingmarkt in Deutschland 2009/2010. Endbericht. - Silber Druck oHG, Niestetal - März 2010 – 34 S.
6. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi) Öffentlichkeitsarbeit/L2. Studie Nr. 583. Grundlagenuntersuchung. Fahrradtourismus in Deutschland. Langfassung. Forschungsberichte. - Silber Druck oHG, Niestetal - September 2009 – 188 S.

7.2. Додатки

Рекомендації методичної комісії

кафедри іноземних мов для природничих факультетів
щодо розподілу балів та критеріїв оцінювання залікових/екзаменаційних відповідей
студентів у 2024-2025 н.р.

I. Підсумковий лексико-граматичний, термінологічний тест (за потреби)

№ Завд.	Назва завдання в тесті	№ Питання	К-сть балів
I	Прочитайте текст та заповніть пропуски словами з запропонованих варіантів	1	0,5
		2	0,5
		3	0,5
		4	0,5
		5	0,5
II	Оберіть вірний варіант перекладу на українську мову	6	0,5
		7	0,5
		8	0,5
		9	0,5
		10	0,5
III	Оберіть вірний варіант перекладу на іноземну мову	11	0,5
		12	0,5
		13	0,5
		14	0,5
		15	0,5
IV	Оберіть термін відповідно до дефініції	16	0,5
		17	0,5
		18	0,5

		19	0,5
		20	0,5
V	Оберіть вірну відповідь та заповніть пропуски	21	0,5
		22	0,5
		23	0,5
		24	0,5
		25	0,5
		26	0,5
		27	0,5
		28	0,5
		29	0,5
		30	0,5
		31	0,5
		32	0,5
		33	0,5
		34	0,5
		35	0,5
		36	0,5
		37	0,5
		38	0,5
		39	0,5
		40	0,5
Загальна кількість балів за тест			20

Усна презентація

Критерії оцінювання презентації надаються викладачем курсу.

- сумарна кількість балів, отриманих студентами за усні презентації/доповіді/рольові ігри на практичних заняттях та в рамках модульного підсумкового контролю

Усна частина (сумарна кількість балів за заліковий період)	20
Всього балів за залік/екзамен	40

Додатково

(для контролю та самоконтролю роботи студента)

Розподіл балів, які отримують студенти

Приклад для заліку

Поточне тестування та самостійна робота												ЗАЛІК	Сума
Змістовий модуль №1						Змістовий модуль № 2							
T1.1	T1.2	T1.3	T1.4	Мк	ср	T2.1	T2.2	T2.3	T2.4	мк	ср	40	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5		

T1, T2 ... – теми змістових модулів.

Приклад для екзамену

Поточне тестування та самостійна робота												ІСПИТ	Сума
Змістовий модуль №1						Змістовий модуль № 2							
T1.1	T1.2	T1.3	T1.4	Мк	ср	T2.1	T2.2	T2.3	T2.4	мк	ср	40	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5		

T1, T2 ... – теми змістових модулів.